

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	CHEVROLET	Chevy Van modèle CG 31305 (moteur L)	CH 3333 08

Constructeur	CHEVROLET MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Detroit, Michigan (USA)		
Identification	"CG 31305" et "CH 3333 08" sur la plaquette du constructeur		
	"CGL35.." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à gauche, dans le montant de porte AR		
N° du châssis	à gauche, dans le montant de porte AV		
Ident du moteur	"L" à gauche, à l'avant, sur la culasse (frappé par l'importateur)		
Importateur princ.	GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhaustrasse 21, 2501 Bienne		
Véhicule homologué	CGL357U139931	Signes fixes dans code du type	CGL35.. / CG 31305

Chassis				Moteur			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	CHEVROLET	Type	V8-350 4vbl(L)
Direction	mécanique			Construction	V	Temps	4
Transmission	automatique			Carburant	B	Position	avant
Nombre de vitesses	3	Entraînement	AR	Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	8
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp. interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues, AR = limiteur, AV = soupape de dosage			Alésage	101,60	Course	88,39
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR			Cylindrée	5730	CV-impôt	29,18
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire			Puissance en CV	165 SAE-net	à t/min	3800
Ralentisseur	par différence de pression; lampe-témoin combinée			Bruit	75	dB/A à t/min	3800
Contrôle 2 circ.				Silencieux	1 pot 540x250x140 mm		
				Mesure des gaz	ECE-15 *)		
				Déparalléage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	fourgon avec ou sans fenêtres			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	1 G + 2 D + 1 AR Indic. vit. km/h			Poids à vide	1080	960	2040
Ceintures sécurité	Ar4 (**)			Charge utile	310	1150	1460
Cale	Retroviseur gauche + droite			Poids total	1390	2110	3500
Antivol	Attelage			Garantie fabr.	3500		
Nombre de places	2	nv. 2	centre	Dimens. pneus	8.75 - 16,5LT		8.75 - 16,5LT (Variantes \$)
Dimensions	int.	ext.		Ply / bar	8 / 3,2		8 / 4,2 voir remarques)
Longueur	2970	5105	Empattements	Charge	1769	2130	
Largeur	1360/1830	2019		pour V max	136	136	
Hauteur	1360	2062	Vole av	Garantie poids remorquable avec frein	1814		
Porte à faux	lat.		Voies av	Garantie poids remorquable sans frein			
	av	747	Voies ar	Garantie poids de l'ensemble			
	ar	1000	Braquage g	Poids remorquable testé			
		1183	d	Vitesse maximale selon le constructeur	124 km/h		
Distance volant - vers l'avant du véhicule				Vitesse maximale testée			

Equipement §)	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	GUIDE 81 SAE TP 69
Feux de position	GUIDE ET SAE STIAR 70
Feux rouges	id.
Feux stop	voir feux pos. AV GIISAEPIA ar voir feux rouges
Clignoteurs	av AV+AR ar SAE A-68 DOT
Catadioptrés	av §) ar AR GIISAEPIA ar
Feux de gabarit	av §) ar AR GIISAEPIA ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	1/ au centre de la porte AR à gauche
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	DELCO REMY "F"

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	CHEVROLET	Chevy Van	
Homologation			
N°	CH	3333 08	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	2	avant 2
Poids à vide	2040	Carburant	B
Charge utile	1460	CV-impôt	29,18
Poids total	3500	Cylindrée	5730

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Mesure des gaz : conforme selon ECE-15; une vignette n'est pas exigée (LFEM No 33 529).
- ** Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE, art. 23, al. 3bis.
- §) Modifications par l'importateur:
- les feux de gabarit AV d'origine doivent être débranchés afin que les clignoteurs AV et AV latéraux puissent fonctionner simultanément;
 - les verres orange des feux de position/clignoteurs AV sont remplacés par des blancs;
 - une disposition de protection pour les sièges AV est montée;
 - les phares d'origine SEALED BEAM sont remplacés par des HCR H4 (E);
 - les catadioptrés d'origine sont placés trop haut; il en est monté 2 complémentaires SAE A-68 DOT;
 - le tuyau d'échappement est conduit droit vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
 - les miroirs rétroviseurs sont montés sur les bras articulés;
 - le No du châssis est frappé à gauche, dans le montant avant de la porte;
 - les ceintures de sécurité sont montées.
- §) A noter dans le permis de circulation:
- N'est admis qu'avec les pneus suivants: (vitesse maximale)
- GOOD YEAR "Hi-Miler Wide Tread" ou
 - FIRESTONE "Transport 500" à partir du No se terminant par 156 (production 15^e semaine de 1976).

Lieu et date de l'homologation

Studen, 17.1.1977

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture
de livraison

C H E V R O L E T

Chevy Van
modèle CG 31305 moteur L

CH 3333 08

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E

I (GM SUISSE SA.)

Complément du 20.12.77 à Studen -- Gau/lin:à partir du No du châssis CGL358. (millésime 1978)

Nouvelle désignation du moteur, mesures du bruit et des gaz, charge garantie sur le toit, nouveaux feux de position/clignoteurs AV, charge remorquable testée, nouvelles modifications de l'équipement:

Moteur : " 57 "

Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, IA 4,09 = 77 dB/A.
à proximité = 87 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz : ECE 15, CO 0,18 % à 700 t/min

la vignette ECE-15 se trouve sur montant AR de porte (près de la plaquette)

Charge garantie sur le toit : 136 kgCharge remorquable testée : 1814 kgFeux de position/clignoteurs AV: 1 + A (E)Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs latéraux AV;
- les feux de position/clignoteurs d'origine sont enlevés et remplacés par des feux (E);
- les phares d'origine SEALED BEAM sont remplacés par des HCR H4 (E);
- les catadioptres d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires SAE A 68 ou A 77 DOT;
- la sortie de l'échappement est dirigée droit vers l'arrière de la carrosserie;
- il est monté des supports de miroirs rétroviseurs pivotants;
- le No du châssis est frappé à gauche dans le montant avant la porte;
- des ceintures de sécurité Ar4 sont montées.

suite:

- une protection pour les sièges avant est montée;
- un régulateur dépendant de la charge est monté sur l'essieu arrière.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 136 kg;

- n'est admis qu'avec les pneus suivants: GOOD YEAR "Hi-Miler Wide Tread" ou FORESTONE "Transport 500"

à partir du No du pneu avec dernier nombre 156 (date de production 15e semaine 1976).

Complément du 19.02.79 - Sta/PR (à partir du No du châssis CGL359.....)
(millésime 1979)

Puissance du moteur : 121 kW (165 SAE-net) à 3600 t/min

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50 km/h, A2, iA 4,09 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 84 dB/A à 2700 t/min

Mesure des gaz : conforme selon ECE-15; CO 1,0 % à 720 t/min (LFEM 40613)
une marque d'homologation n'est pas exigée.

No du châssis : à gauche, derrière le pare-brise.

Vitesses maximale : 135 km/h; avec limiteur de régime LIMITRON; régime limité à 4070 t/min (plombé).

Variante de pneus : la remarque dans l'annexe au permis de circulation concernant les pneus est annulée (voir article 13/1 OCE)

Ceintures de sécurité: variante CH 7 23 DB 06

Voiture
de livraison

C H E V R O L E T

Chevy Van
modèle CG 31305

CH 3333 08

Fiche complémentaire

II

Complément du 11.12.79 à Studen - lin

à partir du No du châssis CGM35A. (millésime 1980)

Identification : "CGM35A." devant le No du châssis

Moteur : puissance 121 kW (165 CV-SAE-net) à 3800 t/min

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50 km/h, A2, iA 3,75 = 77 dB/A

à proximité de l'échappement: 87 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz : conforme selon ECE-15/03; CO 0,15 % à 750 t/min (LFEM No 42 038)
(une marque d'homologation n'est pas exigée)

Feux de route/croisement: au choix SEALED BEAM 2B DOT H.. (supprimer: remplacés par HCR (E)

Ceintures de sécurité : au choix SAE-J-4c

Vitesse maximale : 135 km/h; équipé du limiteur du régime LIMITRON;
régime limité à 3730 t/min.

Complément du 06.04.81 à Studen - Gau/PR

à partir du No du châssis : avec code ".GCCG35M.B."... .. (millésime 1981)

Mesure du bruit: à l'arrêt: 73 dB/A à 2850 t/min

Variante de pneus: 8.75 R 16.5 LT AV 1830 (4,9) AR 2190 (6,3) V-max. 135 km/h

Moteur : code " M " (LT 9).

Service fédéral d'homologation